



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/12 B
9 January 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 157 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/52/L.72/Rev.1)]

52/12. Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы

В*

Генеральная Ассамблея,

продолжив рассмотрение доклада Генерального секретаря об обновлении Организации Объединенных Наций: программа реформы¹ и содержащихся в нем рекомендаций,

ссылаясь на свою резолюцию 52/12 А от 12 ноября 1997 года,

ссылаясь также на свои резолюции 50/227 от 24 мая 1996 года, 51/240 от 20 июня 1997 года и 51/241 от 31 июля 1997 года, а также на все другие соответствующие резолюции и решения, в которых содержатся мандаты и программные установки, и в частности на среднесрочный план на период 1998-2001 годов,

подтверждая, что финансовые последствия любой меры или предложения по реформе, по которым Генеральная Ассамблея будет принимать решение, следует рассматривать в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи,

А. Первый заместитель Генерального секретаря

1. постановляет учредить должность первого заместителя Генерального секретаря в качестве неотъемлемой составной части поста Генерального секретаря, как об этом говорится в добавлении 1 к докладу Генерального секретаря² и в заявлении Генерального секретаря от 4 ноября 1997 года на неофициальных консультациях открытого состава

* Таким образом, резолюцию 52/12 от 12 ноября 1997 года следует рассматривать как резолюцию 52/12 А.

¹ A/51/950 и Add.1-7.

² A/51/950/Add.1.

Генеральной Ассамблеи, посвященных мерам и предложениям по реформе Организации Объединенных Наций³, без ущерба для мандата Генерального секретаря, предусмотренного Уставом Организации Объединенных Наций, и в соответствии с существующей системой принятия решений, с обязанностями, делегируемыми ему Генеральным секретарем, включая следующее:

- a) оказывать Генеральному секретарю помощь в управлении деятельностью Секретариата;
 - b) выступать от имени Генерального секретаря в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в отсутствие Генерального секретаря и в других случаях по решению Генерального секретаря;
 - c) оказывать Генеральному секретарю содействие в обеспечении межсекторальной и межорганизационной согласованности мероприятий и программ, а также оказывать Генеральному секретарю содействие в повышении авторитета и руководящей роли Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, включая дальнейшие усилия по укреплению Организации Объединенных Наций как одного из ведущих центров в вопросах политики в области развития и помощи в целях развития;
 - d) представлять Генерального секретаря на конференциях, официальных мероприятиях, а также на церемониях и в других случаях по решению Генерального секретаря;
 - e) выполнять такие поручения, которые может ему дать Генеральный секретарь;
2. отмечает, что Генеральный секретарь будет назначать первого заместителя Генерального секретаря после консультаций с государствами-членами и в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и что срок полномочий первого заместителя Генерального секретаря не будет превышать срок полномочий Генерального секретаря;

В. Новые подходы к разработке политики

3. приветствует рекомендации Генерального секретаря, направленные на рационализацию, упорядочение и совершенствование работы Генеральной Ассамблеи, с учетом уже принятых с этой целью мер, с тем чтобы еще более укрепить Ассамблею как орган Организации Объединенных Наций, наиболее полно воплощающий в себе универсальный и демократический характер Организации;
4. постановляет в этом контексте продолжить в ходе своей пятидесят второй сессии углубленное рассмотрение этих рекомендаций по пункту, озаглавленному "Активизация работы Генеральной Ассамблеи", с учетом доклада, который будет представлен Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 51/241;

С. Мир, безопасность и разоружение

5. предлагает государствам-членам улучшить практику предоставления Генеральному секретарю информации, которая могла бы помочь Организации в деле предотвращения конфликтов и поддержания международного мира и безопасности в полном соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций;
6. подчеркивает, что укрепление потенциала быстрого развертывания Организации Объединенных Наций в рамках операций по поддержанию мира может сыграть ценную роль в деле обеспечения эффективности ее реагирования на конфликты и в этом контексте просит соответствующие органы в первоочередном порядке рассмотреть конкретные меры с этой целью в соответствии с резолюцией 52/69 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1997 года и с учетом предложений, которые будут представлены Генеральным секретарем, и мнений государств-членов;
7. одобряет рекомендацию о том, чтобы в будущем Совет Безопасности при учреждении операции по поддержанию мира устанавливал сроки заключения соглашения о статусе сил между Организацией Объединенных Наций и принимающим правительством в отношении данной операции и чтобы до заключения такого соглашения на временной

³ См. A/52/585.

основе применялось типовое соглашение о статусе сил, если соответствующие стороны не договорятся об ином, и предлагает Совету Безопасности рассмотреть этот вопрос;

8. постановляет, что Комиссии по разоружению и Первому комитету Генеральной Ассамблеи следует провести обзор своей работы, который должен быть завершен до конца пятидесятой второй сессии, в целях ее активизации, рационализации и упорядочения с учетом уже проведенных обсуждений по этому вопросу;

D. Экономические и социальные вопросы

9. предлагает Экономическому и Социальному Совету на его организационной и основной сессиях 1998 года рассмотреть в рамках обзора мандатов, состава, функций и методов работы его функциональных комиссий и экспертных групп и органов, как предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/227, рекомендации Генерального секретаря относительно реформы его вспомогательных органов, включая сроки выполнения его решений в этой связи, а также его рекомендации относительно организации и методов работы Совета и представить Ассамблее доклад по этому вопросу как можно раньше в ходе ее пятидесятой второй сессии;

10. предлагает Экономическому и Социальному Совету в консультации с государствами-членами и соответствующими межправительственными региональными органами на своей основной сессии 1998 года провести общий обзор деятельности региональных комиссий с учетом соответствующих положений резолюции 50/227 и отдельных обзоров, уже проведенных каждой комиссией, с тем чтобы рассмотреть круг полномочий региональных комиссий, принимая во внимание круг полномочий глобальных органов и других региональных и субрегиональных межправительственных органов, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее до конца ее пятидесятой второй сессии;

11. утверждает рекомендацию Генерального секретаря о роспуске Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию;

E. Сотрудничество в целях развития

12. признает, что управление фондами и программами улучшилось бы в случае более тесной интеграции межправительственного надзора, и просит Экономический и Социальный Совет, в контексте следующего трехгодичного обзора политики Организации Объединенных Наций, в ходе своего этапа оперативной деятельности 1998 года, рассмотреть механизмы более тесной интеграции управленческого надзора Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций путем проведения следующих одно за другим и/или совместных заседаний существующих исполнительных советов, учитывая соответствующие мандаты исполнительных советов фондов и программ;

13. принимает к сведению в этом контексте решение, уже принятое Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Исполнительным советом Детского фонда Организации Объединенных Наций, провести совместное заседание в январе 1998 года;

14. признает настоятельную необходимость предоставления ресурсов на цели развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе при полном соблюдении принципа нейтральности и просит Генерального секретаря до конца марта 1998 года представить Генеральной Ассамблее конкретные предложения относительно создания новой системы формирования основных ресурсов, учитывая мнения, выраженные государствами-членами;

F. Гуманитарные вопросы

15. постановляет назначить Координатора чрезвычайной помощи Координатором гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, который, в частности, сохранит за собой обязанности по координации чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий;

16. постановляет также передать Программе развития Организации Объединенных Наций функции Координатора чрезвычайной помощи, связанные с оперативной деятельностью по смягчению последствий и предотвращению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним при том понимании, что ресурсы на эти цели будут выделены отдельно и в дополнение к ресурсам Программы развития Организации Объединенных Наций на деятельность

в целях развития и будут предоставлены в виде субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов;

17. просит Генерального секретаря до конца пятидесят второй сессии Генеральной Ассамблеи представить доклад о методе финансирования мероприятий по смягчению последствий и предотвращению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним по истечении двухгодичного периода 1998-1999 годов;

18. постановляет учредить этап рассмотрения гуманитарных вопросов Экономического и Социального Совета начиная с 1998 года и в связи с этим просит Совет в срочном порядке рассмотреть соответствующие практические меры и заблаговременно сделать рекомендацию Генеральной Ассамблее без ущерба для других этапов заседаний Совета;

G. Финансирование Организации

19. вновь подтверждает обязанность всех государств-членов в соответствии с Уставом выплачивать свои начисленные взносы полностью, своевременно и без условий;

20. принимает к сведению рекомендацию Генерального секретаря о создании оборотного кредитного фонда за счет добровольных взносов или любых других средств финансирования, которые могут предложить государства-члены, и просит Генерального секретаря с учетом мнений, выраженных государствами-членами, до конца марта 1998 года представить Генеральной Ассамблее через компетентные органы подробные предложения по предлагаемому созданию такого фонда, в том числе по его финансированию, управлению и деятельности, подчеркивая при этом, что приоритетное значение имеет выполнение всеми государствами-членами их финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций;

21. принимает к сведению также рекомендацию Генерального секретаря о том, что в будущем любые неизрасходованные на конец финансового периода остатки средств регулярного бюджета следует удерживать, и предлагает компетентным органам рассмотреть последствия такого удержания, а также вопрос о соответствующем использовании таких остатков, включая возможное перераспределение на программы развития, на основе доклада, который будет представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее до конца ее пятидесят второй сессии;

H. Управление

22. постановляет рассмотреть рекомендацию Генерального секретаря о проведении обзора работы Комиссии по международной гражданской службе и на основе информации, которая будет представлена Генеральным секретарем, просит компетентные межправительственные органы рассмотреть способы проведения такого обзора и представить Генеральной Ассамблее доклад до конца ее пятидесят второй сессии;

23. отмечает, что Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее проект кодекса поведения персонала Организации Объединенных Наций⁴, и соглашается ускорить его рассмотрение;

24. постановляет учредить в бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов счет развития, который будет финансироваться из средств, сэкономленных в результате возможного сокращения административных и других накладных расходов, без ущерба для полного осуществления утвержденных программ и мероприятий, и просит Генерального секретаря представить к концу марта 1998 года подробный доклад, определяющий жизнеспособность этой инициативы, а также способы реализации, конкретные цели и связанные с этим критерии эффективности использования таких ресурсов;

25. принимает к сведению рекомендацию Генерального секретаря о переходе при составлении бюджетов по программам Организации Объединенных Наций на систему составления бюджетов, ориентированных на конечные результаты, и просит Генерального секретаря представить через компетентные органы более подробный доклад, который будет включать полное объяснение предлагаемого изменения и используемой методологии, а также модель одного или более разделов бюджета для рассмотрения до конца пятидесят второй сессии Генеральной Ассамблеи;

⁴ A/52/488.

I. Изменения на более длительную перспективу

26. признает, что реформа Организации Объединенных Наций будет постоянным процессом и что Организации Объединенных Наций необходимо рассмотреть вопрос об изменениях более фундаментального характера и другие более широкие вопросы, и предлагает Генеральному секретарю доработать свои предложения с учетом мнений правительств и представить их Генеральной Ассамблее к концу марта 1998 года относительно:

- a) новой концепции опеки;
- b) Ассамблеи тысячелетия;
- c) Форума тысячелетия;
- d) системы Организации Объединенных Наций (специальная комиссия на уровне министров для изучения необходимости внесения возможных поправок в Устав Организации Объединенных Наций и договоры, в которых определены мандаты специализированных учреждений);
- e) положений, в соответствии с которыми инициативы, связанные с новыми мандатами и организационными механизмами, будут ограничиваться конкретными сроками, которые будут подлежать непосредственному рассмотрению и продлению Генеральной Ассамблеей (лимитирующие положения);

27. ожидает созыва Конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций для окончательного согласования и принятия конвенции об учреждении международного уголовного суда в качестве меры, которая позволила бы значительно укрепить господство права в грядущем столетии;

28. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения".

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1997 года